号召世人信仰真主

[中文 – Chinese - صيني]

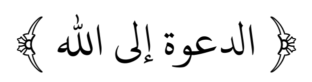
穆罕默德•本•伊布拉欣•本•阿布杜拉•艾勒图外洁利

翻译：艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正：李清霞

2011 - 1432





الدعوة إلى الله

« باللغة صينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شيآ

2011 - 1432

IslamHouse.com



本普慈特慈的真主之名

☞-民族需要信仰，犹如身体需要灵魂一样，同样，如果身体失去了灵魂，身体也就毁灭了；如果民族失去了信仰，那么，他们的今后两世也都毁坏了。

☞-真主派遣众使者的优越性：

❶-伟大真主的慈恩包罗万象。在他慈爱众仆人中有：为他们派遣众使者，并降示经典，他们教导世人认识他们的养主，他们的创造者和养育者。为他们阐明真主喜爱的，号召他们顺从真主，崇拜独一无二的真主；真主为顺从者准备了报赏，为违背者预备了惩罚：

﴿فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَٰلَةُ﴾ [النحل: ٣٦].

【但他们中有真主所引导的，有应当迷误的。】[1]

❷-每当世人的信仰薄弱，陷入举伴主时，真主就派遣一位使者去号召他们认主独一，崇拜独一无二的真主，追随众使者的使命。

[1]《蜜蜂章》第 36 节

曾经的每一位使者都是被派遣到一个特定的民族，直到真主以众先知的封印、众使者的领袖，我们的先知穆罕默德愿主赐福之并使其平安结束了这项使命。

☞-真主选择了他的使者穆罕默德愿主赐福之并使其平安，并以正道和正教而为全人类派遣了他，他确已传达了使命，完成了信托，并为主道奋斗终身；他为伊斯兰民族留下了光辉的道路。偏离这条道路者注定毁灭。

☞-众使者和先知的工作：

他愿主赐福之并使其平安是最尊贵的、最后的先知和使者，他的民族也是最后的、最优越的民族，伟大的真主赋予了所有使者和先知的工作。

先知愿主赐福之并使其平安在众所周知的大地上号召人们皈依真主，那就是阿拉伯半岛；他在二十三年期间，尽己所能全面地向当时代的人宣传，他首先从家人开始，接着是近亲，然后是本族的人、麦加的居民及其周围的人，然后是整个阿拉伯人，最后是向全人类宣传。向世人阐明他是真主的使者愿主赐福之并使其平安，是为了慈悯众世界而被派遣的使者，然后人们就成群结队地进入真主的教门之中。

❶-清高的真主说：

١-قال الله تعالى: ﴿وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةٗ لِّلنَّاسِ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٨﴾ [سبأ: ٢٨].

【[28]我派遣你为全人类的报喜者和警告者，但世人大半不知道。】[2]

❷-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا رَحۡمَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ ١٠٧﴾ [الأنبياء: ١٠٧].

【[107]我派遣你，只为慈悯众世界。】[3]

☞-引导的媒介：

人们在先知愿主赐福之并使其平安时代加入伊斯兰，受到多方面的影响，其中最重要的有：

❶-亲口宣传。犹如先知愿主赐福之并使其平安亲自向艾布白克尔，海迪彻和阿里等人宣传，然后他们（愿主喜悦他们）加入了伊斯兰。

---

[2]《赛伯邑章》第 28 节

[3]《众先知章》第 107 节

❷-学习。犹如欧麦尔（愿主喜悦他）曾在他的姐姐法图麦及其丈夫塞尔德·本·宰德与胡巴布·本·艾尔特的家里，通过听和诵读《古兰经》而受到影响皈依了伊斯兰，他们当时都在学习《古兰经》；同样，欧塞德·本·侯德尔和赛阿德·本·穆阿兹（愿主喜悦他俩）也是通过穆苏阿布·本·阿米尔（愿主喜悦他）在麦地那举办的《古兰经》学习小组而加入的伊斯兰。

❸-功修。犹如在光复麦加之年，当杏德·宾图·欧特白目睹穆斯林大众在禁寺礼拜的场面后加入了伊斯兰；苏玛麦·本·欧萨鲁·艾勒哈奈斐在圣寺也是受到穆斯林大众礼拜等功修的影响而加入的伊斯兰。

❹-施舍和慷慨。犹如先知愿主赐福之并使其平安曾在光复麦加之年给予帅福瓦努·本·欧迈耶和穆阿威耶（愿主喜悦他们）等人许多财产，然后他们都加入了伊斯兰；同样，他曾给一个男人充满两山之间的羊群，然后那个人加入了伊斯兰，由于他的归顺，他的族人也都加入了伊斯兰。

❺–美德，行善，舍己为人，同情和诚实。

清高的真主说：

قال الله تعالى:﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾﴾ [القلم:٤].

【[4]你确是具备一种伟大的性格的。】[4]

☞-向世人宣传是伊斯兰民族的义务：

当伟大的真主恩赐了这个民族，使其因担任众先知和使者的工作而引以为豪，那就是号召世人皈依真主。真主确已保护许多地区和仆人在全球自由地宣传伊斯兰，直到复生日。

先知愿主赐福之并使其平安确已鼓励他的弟子们（愿主喜悦他们）努力地工作，直至他们感到两件事：在他们自身以及别人的生活中都必须履行伊斯兰的命禁，他们知道向其它地区和人民宣传伊斯兰，是这个民族直至复生日的责任；他们知道穆斯林将因放弃个人的目的而受到清算，那就是功修；将因放弃社会的目的而受到清算，那就是宣传伊斯兰。最后伟大的真主将使人死亡。

[4]《笔章》第 4 节

❶–清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ﴾ [آل عمران: ١١٠].

【[110]你们是为世人而被产生的最优秀的民族，你们劝善戒恶，确信真主。】[5]

❷–清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾﴾ [آل عمران: ١٠٤].

【[104]你们中当有一部分人，导人于至善，并劝善戒恶；这等人，确是成功的。】[6]

❸–清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿قُلْ هَٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ ۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾﴾ [يوسف: ١٠٨].

【[108]你说："这是我的道路，我号召世人信仰真主，我和随从我的人，都是依据明证的。真主，超绝

[5]《伊姆兰的家属章》第 110 节
[6]《伊姆兰的家属章》第 104 节

万物！我不是以物配主的人。”】[7]

☞-**三件事情必须依据明证：**宣传前的知识，宣传时的温和，宣传后的忍耐。

☞-圣门弟子们确已从先知愿主赐福之并使其平安那里获得了各种宣传的媒介和方法，承担了在他愿主赐福之并使其平安之后宣传的责任，他们牺牲了自己的舒适享受和愿望，背井离乡，为了伊斯兰在世界上的传播，而奉献了他们生命，财产和时间。

劝人遵循主道者，担负着“除安拉之外，绝无真正应受崇拜的主宰”的使命，进入东方和西方的每一个家庭，进入沙姆地区和伊拉克，进入埃及和北非，进入俄罗斯，跨越河流以及其它的地方。

这些国家和地区得到了开拓，伊斯兰在其中迅速传播，认主独一成功地替换了多神举伴，信仰替换了否认；在这些地区出现了大批的学者和宣传者，办功者和修行者，清廉者和为主道奋斗者，这是每一位穆斯林都确认的事实。

---

[7]《优素福章》第 108 节

他们这些人是最优秀的一代人，真主喜爱他们，他们也喜爱真主，他们是那些坚信真主承诺的人：

﴿وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلۡأَوَّلُونَ مِنَ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحۡسَٰنٖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي تَحۡتَهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٠٠﴾ [التوبة: ١٠٠].

【[100]迁士和辅士中的先进者，以及跟着他们行善的人，真主喜爱他们，他们也喜爱他；他已为他们预备了下临诸河的乐园，他们将永居其中；这正是伟大的成功。】[8]

☞-信仰的工作优先于今世的工作：

先知愿主赐福之并使其平安和他的弟子们（愿主喜悦他们）把为主道奋斗与宣传的事务优先于获取今世的利益与允许的事情，减少了他们生活中的钱财和物质，但却换来了信仰和善功的增加，体现了道德的实质，开拓了许多疆土。

当今大多数的穆斯林把获取今世的利益优先于为主道奋斗与宣传的事务，增加了钱财和物质，却换来了信

[8]《忏悔章》第 100 节

仰和善功的减少；在他们的生活中忙于两件事情：注重聚集钱财，就像犹太人一样；或注重欲望的发展，犹如基督徒那样。

当目的被改变时，物质和肉体的需要加强了，信仰和精神的需要衰弱了，就变成了努力地为物质奋斗，而非信仰；信仰犹如孤儿一样四处寻找，但找不到人抚养它，因为人们都忙于物质和欲望。

☞-伊斯兰永存，直到复生日：

伊斯兰直到复生日都将永存，在穆罕默德（愿主赐福之并使其平安）的民众中有一伙人执行真主的命令，直到真主的命令降临，他们仍然坚贞不渝，他们就是那伙被援助的人。

穆阿威耶（愿主喜悦他）的传述，他说：我听**主的使者**（愿主赐福之并使其平安）**说：**

عن معاوية ﷺ قال: سمعت **رسول الله ﷺ يقول: «لا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي قَائِمَةً بِأَمْرِ الله، لا يَضُرُّهُمْ مَنْ خذلَهُمْ أَوْ خَالَفَهُمْ، حَتَّى يأْتِيَ أَمْرُ الله وَهُمْ ظَاهِرُونَ عَلَى النَّاسِ»**. متفق عليه

“在我的民众中有一伙人始终执行真主的命令，背弃他们或违背他们的人，不能伤害他们丝毫，直到真主的命令降临，他们仍然坚贞不渝。”[9]

☞-宣传伊斯兰的优越性：

所有内心归顺，身体力行，并号召世人信仰真主的人，那么，伟大的真主都会使其引以为荣：使其成为尊贵的，即使他没有成为尊贵的媒介也罢！犹如比俩里和赛莱玛奴（愿主喜悦他俩）。所有的教门工作都成为最受他喜爱，并履行和宣传的工作。

真主在人们的心中置入对他的喜爱。

消除他周围的虚妄。

以其阙前未见的援助来帮助他。

真主应答他的祈祷，并在人们的心中置入对他的敬重。

赐予他的报酬相当于他所宣传者或以他为媒介而归顺者的报酬， 恩赐他正道和引导；使其成为引导世人的

[9]《布哈里圣训集》第 71 段，《穆斯林圣训集》第 1037 段，原文出自《穆斯林圣训集》

媒介。

❶-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾﴾ [فصلت: ٣٣].

【[33]召人信仰真主，力行善功，并且说："我确是穆斯林"的人，在言辞方面，有谁比他更优美呢？】[10]

❷-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾﴾ [العنكبوت: ٦٩].

【[69]为我而奋斗的人，我必定指引他们我的道路，真主确是与善人同在一起的。】[11]

❸-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者愿主赐福之并使其平安说：

٣- عن أبي هريرة ﷺ أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى، كَانَ لَهُ مِنَ الأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لا يَنْقُصُ ذلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً، وَمَنْ

[10]《奉绥来特章》第 33 节

[11]《蜘蛛章》第 69 节

دَعَا إِلَى ضَلالَةٍ، كَانَ عَلَيْـهِ مِنَ الإِثمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تبعَهُ، لا يَنْقُصُ ذلِكَ مِنْ آثامِهِـمْ شَيْئاً». أخرجه مسلم

“谁宣传正道，他就能获得其报酬，并且他还能获得在他之后所有履行这项工作者的报酬，所有履行者的报酬丝毫都不会欠损；谁宣传迷误，他将要承担其恶报，以及在他之后所有履行那项工作者的罪恶，而所有履行者的恶报丝毫都不会减少。”[12]

❹-塞海里·本·赛阿德（愿主喜悦他）的传述，在海柏尔战役之日，主的使者 愿主赐福之并使其平安 对阿里·本·艾布塔利布（愿主喜悦他）说：

٤- عن سهل بن سعد ﷺ أن رسول الله ﷺ قال لعلي بن أبي طالب ﷺ يوم خيبر: «..انْفُذْ عَلَى رِسْلِكَ، حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِـهِـمْ، ثُمَّ ادْعُهُـمْ إِلَى الإِسْلامِ، وَأَخْبِرْهُـمْ بِمَا يَـجِبُ عَلَيْـهِـمْ مِنْ حَقِّ اللهِ فِيهِ، فَوَاللهِ لأَنْ يَـهْدِيَ اللهُ بِكَ رَجُلاً وَاحِداً خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُـمْرُ النَّعَمِ». متفق عليه

“你当进攻他们，直至占领他们的阵地，然后向他们宣传伊斯兰，告诉他们真主为他们规定的义务，指主发誓，真主以你引导一个人，胜过你拥有一峰红毛骆

[12]《穆斯林圣训集》第 2674 段

驼。”[13]

☞-宣传的途径：

劝人遵循主道是伊斯兰民族的职责，根据每一位穆斯林男女的能力而定。

劝人遵循主道须从两个方面：

第一：通过温和的途径，那就是凭智慧和善言而劝人遵循主道，以最优秀的、最佳的方式阐明各种证据和明证。

这条途径始终都是法律所要求的。清高的真主说：

قال الله تعالى:﴿ ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِۖ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ١٢٥ ﴾ [النحل: ١٢٥].

【[125]你应凭智慧和善言而劝人遵循主道，你应当以最优秀的态度与人辩论，你的主的确知道谁是背离他的正道的，他的确知道谁是遵循他的正道的。】[14]

---

[13]《布哈里圣训集》第 4210 段，《穆斯林圣训集》第 2406 段

[14]《蜜蜂章》第 125 节

第二：通过武力和力量的途径，那就是为主道圣战。

如果否认者没有应答伊斯兰的号召，那么，只有以圣战的武力解决，直到他们崇拜独一的真主，遵循真主的法度，一切信仰全归真主，灾难消除。

圣战只有在劝人遵循主道的明证之后才允许。

❶-清高的真主说：

١-قال الله تعالى: ﴿وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِۖ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَلَا عُدۡوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩٣﴾ [البقرة: ١٩٣].

【[193]你们当反抗他们，直到迫害消除，而宗教专为真主；如果他们停战，那么，除不义者外，你们绝不要侵犯任何人。】[15]

❷-清高的真主说：

٢-قال الله تعالى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩﴾ [التحريم: ٩].

---

[15]《黄牛章》第 193 节

【[9]先知啊！你当与不信道的人们和伪信的人们奋斗，你当以严厉的态度对待他们。他们的归宿是火狱，那归宿真恶劣！】[16]

☞-人类在工作中的种类：

人类在工作中分为两种类型：

其中有些人努力地为今世工作，然后放弃工作而离去；有些人努力地为后世工作，并且在去世后发现工作的报酬，他们就是信士们。

为后世而努力工作者也分为两类：

①-只仅仅努力地崇拜真主者，那么，当他去世时，所有的工作都终止了，只有三件例外：联系不断的施舍，有益的知识，清廉的孩子为他的祈祷。

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，**主的使者**愿主赐福之并使其平安**说：**

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ : « إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ

[16]《禁戒章》第 9 节

صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ». أخرجه مسلم

“当人死亡时，除了三件事情，其它所有的工作都中断了：川流不息的施舍，有益的知识和清廉子女为他的祈祷。” [17]

②-努力崇拜真主，劝人遵循主道，致力于使真主的言词成为至高无上的而奋斗者，那么，他的工作是永不间断的；因为所有以他为媒介而加入伊斯兰的人，他都有类似的报酬，直到复生日。

❶-清高的真主说：

١-قال الله تعالى: ﴿ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ
بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ
﴿١٩﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ
مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ ﴾ [التوبة: ١٩- ٢٢].

【[19]供给朝觐者以饮料，并管理禁寺的人，与确信真主和末日，并为真主而奋斗的人，你们以为他俩是

17 《穆斯林圣训集》第 1631 段

一样的吗？在真主看来，彼此不是相等的。真主是不引导不义的民众的。[20]信道而且迁居，并借自己的财产和生命为主道而奋斗者，在真主看来，是品级更高的；这等人就是成功的。[21]他们的主以自己的慈恩、喜悦和乐园向他们报喜，他们将在乐园里享受永恒的恩，[22]而永居其中。在真主那里确有重大的报酬。】[18]

❷-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾﴾ [فصلت: ٣٣].

【[33]召人信仰真主，力行善功，并且说："我确是穆斯林"的人，在言辞方面，有谁比他更优美呢？】[19]

---

[18]《忏悔章》第19-22节

[19]《奉绥来特章》第33节